

TÓM TẮT

Chương trình Di dời Tuân thủ Bộ luật

Theo Phần 15.60 của Bộ luật Thành phố Oakland, bất kỳ người thuê nhà ở nào phải di dời theo các biện pháp được thực hiện để xử lý vi phạm bộ luật xây dựng Thành phố Oakland có thể hội đủ điều kiện nhận trợ cấp di dời từ chủ sở hữu bất động sản.

Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ:

Thành phố Oakland

Trung tâm Tài nguyên Nhà ở

250 Frank H. Ogawa Plaza,
Lầu 6
Oakland, CA 94612

www.oaklandca.gov/hcd
510.238.6182

Thành phố Oakland
Trung tâm Tài nguyên Nhà ở
250 Frank H. Ogawa Plaza, Lầu 6

Chương trình Di dời Tuân thủ Bộ luật Thành phố Oakland

Housing Resource Center
Trung tâm Tài nguyên
Nhà ở



Chương trình Di dời Tuân thủ Bộ luật Thành phố Oakland

Chương trình Di dời Tuân thủ Bộ luật, Phần 15.60 của Bộ luật Thành phố Oakland, yêu cầu chủ sở hữu bất động sản phải trả trợ cấp di dời cho những người thuê nhà phải chuyển đi dù vĩnh viễn hay tạm thời, vì nhà cho thuê của họ không tuân theo bộ luật. Người thuê nhà có thể hội đủ điều kiện nhận trợ cấp di dời nếu Thành phố thông báo nhà cho thuê không an toàn để ở, hoặc nếu chủ nhà đang tìm cách sửa chữa cần thiết để nhà cho thuê tuân thủ bộ luật và không thể thực hiện việc sửa chữa này khi có người ở trong nhà. Chủ sở hữu yêu cầu người thuê nhà rời đi phải tuân thủ tất cả các luật hiện hành của tiểu bang và địa phương liên quan đến việc yêu cầu di dời. Ngoài ra, chủ sở hữu không được yêu cầu người thuê nhà rời đi cho đến khi trả khoản thanh toán bắt buộc cho việc di dời.

Nếu Thành phố yêu cầu người thuê nhà rời đi vì lý do sức khỏe và an toàn và chủ sở hữu từ chối thực hiện khoản thanh toán bắt buộc, Thành phố có thể quyết định thực hiện việc thanh toán cho người thuê nhà phải rời đi, sau đó áp quyền lưu giữ thế chấp lên bất động sản để thu hồi chi phí. Thành phố có thể yêu cầu người thuê nhà rời đi trong thời gian ngắn sau thông báo nếu tình trạng của bất động sản đe dọa trực tiếp đến sức khỏe hoặc an toàn.

Trợ cấp Di dời:

Di dời Vĩnh viễn*(chuyển đi trong 60 ngày trở lên):

Phòng đơn/Studio/1	
Phòng ngủ	\$ 7,308.37
Hai Phòng ngủ	\$ 8,994.92
Ba Phòng ngủ trở lên	\$11,103.10

* *Số tiền phúc lợi di dời được điều chỉnh theo mức lạm phát hàng năm vào ngày 1 tháng 7. Số tiền trên có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2020- 30 tháng 6 năm 2021.*

Các hộ gia đình sau đủ tiêu chuẩn nhận **thêm 2.500\$** trong trợ cấp di dời:

- Thu nhập thấp
- Khuyết tật
- Cao tuổi (62 tuổi trở lên)
- Trẻ vị thành niên (17 tuổi trở xuống)

Di dời Tạm thời (chuyển đi trong chưa đến 60 ngày): Người thuê nhà đủ điều kiện có thể thu hồi chi phí di chuyển thực tế và hợp lý cũng như chi phí cho nhà ở tạm thời phát sinh do chuyển chỗ.

Nếu thành phố yêu cầu người thuê nhà phải chuyển đi trong vòng dưới 30 ngày do các vấn đề về sức khỏe và an toàn, người thuê nhà có quyền được nhận thêm khoản thanh toán 500\$ từ chủ sở hữu.

Liên hệ: Thành phố Oakland • Trung tâm Tài nguyên Nhà ở • 510.238.6182

Thời hạn Thanh toán

Di dời Vĩnh viễn: Chủ sở hữu phải thanh toán trực tiếp cho người thuê nhà đủ điều kiện ít nhất 10 ngày trước ngày chuyển đi dự kiến của người thuê nhà. Nếu Thành phố yêu cầu người thuê nhà rời đi bằng thông báo trước ít hơn mười ngày vì tình trạng nhà cho thuê đe dọa trực tiếp đến sức khỏe và an toàn, chủ sở hữu phải thực hiện thanh toán chậm nhất vào thời điểm chuyển đi thực tế.

Di dời Tạm thời: Chủ sở hữu phải thực hiện thanh toán trong vòng năm ngày sau khi người thuê nhà đã gửi tài liệu hợp lý cho chủ sở hữu về chi phí di chuyển và chi phí nhà ở tạm thời thực tế hoặc dự kiến của họ.

Lựa chọn Quay lại

Ngoài các khoản thanh toán này, người thuê nhà rời đi có lựa chọn quay lại căn hộ cũ hoặc căn hộ tương tự trong cùng tòa nhà khi căn hộ đó sẵn sàng để ở lại. Chủ sở hữu phải thông báo bằng thư bảo đảm cho người thuê nhà rời đi ít nhất 30 ngày trước khi căn hộ cho thuê sẵn sàng. Người thuê nhà rời đi phải thông báo cho chủ sở hữu địa chỉ hiện tại của họ trong khi rời đi cũng như ý định quay lại trong vòng bảy ngày sau khi nhận được thông báo về sự sẵn sàng của căn hộ cho thuê.

Liên hệ

Thành phố Oakland
Trung tâm Tài nguyên Nhà ở
510.238.6182
phall@oaklandca.gov
www.oaklandca.gov